

# 參政消息

内部刊物 • 注意保存 • 第0072期 • 1957年5月12日 • 星期日  
新华通讯社編印

## 罗、保报纸刊载中共中央整风指示

### 法共“人道报”驳斥资产阶级报纸对整风的歪曲

【新华社布加勒斯特10日电】罗马尼亚首都各报今天都在第四版以显著地位登载了中国共产党中央委员会关于整风运动的指示的详细摘要。

【新华社索非亚10日电】保加利亚“工人事业报”、“祖国阵线报”、“农业旗帜报”、“劳动报”、“人民青年报”5月10日刊登了中共中央关于整风运动的指示全文，没有评论。

【新华社布拉格10日电】斯洛伐克文化界刊物“文化生活”周报5月11日出版的一期将发表一篇根据4月28日的苏联“文学报”关于中国文艺界讨论“百花齐放、百家争鸣”的文章和4月10日“人民日报”社论写的文章，题为“中国关于文学和艺术的讨论”。

【本刊讯】巴黎“人道报”5月9日刊载伊夫·摩罗评论中共中央整风指示的文章说，中国共产党中央委员会4月27日发表了关于“整风运动”的指示，我们中国同志进行这个运动来改进党员的工作作风。不出所料，某些资产阶级报纸试图把这件事情作为它们进行宣传的论据，把中国共产党的决定加以歪曲，硬说中国人表现出“越来越大的不满”和党可能“在过去几年中搞得太厉害了，使自己同人民之间形成了一道鸿沟”。

文章说，这些估计全都不符合事实。“整风运动”的目的就是使中国共产党全党能更好地解决在社会主义建设过程中产生的细小矛盾。展开这个运动主要为的是：使批评和自我批评成为经常性工作方法，决定性地开展对党员的政治教育，加强党和群众的关系。

文章最后说，“整风运动”表明：中国共产党并没有被胜利冲昏头脑，而是准备担负起巨大的历史任务，为新的胜利作准备，这些胜利将使中国成为更加团结的国家，使它成为在进步的道路上大踏步前进的社会主义大国。

【本刊讯】“纽约时报”5月6日刊载一条路透社从北京发出的关于整风运动的消息，标题是“中共尝试群众劳动”，未加评论。

【合众社东京10日电】中国共产党当局今天鼓励来自下级的批评，以便使目前在中国党和政府官员中进行的整风运动发挥充分力量。他们估计，这个运动将历时六个月，经过三个阶段。新华社广播了今天发表在北平各报上的一个给中国共产党中央委员会的报告。报告强调指出，在运动期间，“领导干部应当鼓励自下而上的批评，以充分发扬民主”。报告说，运动最重要的阶段是第二阶段，所有参加整风运动的人“要根据指示检查他们自己单位的工作”。

关键问题是：有关单位在执行政府政策方面是否存在错误或缺点，本单位的工作和人民之间是否有“矛盾”；应当重视解决本部门内部的主要“矛盾”。在领导人的工作作风和他们的领导方法方面的官僚主义。

“整风”运动是在毛泽东主席的命令下在上月由党中央委员会发动展开起来的。运动说明红色当局公开承认：在大陆中国上的群众和他们的共产党统治者之间并不是万事大吉的。

路透社駐京記者

## 評述我国展开人民内部矛盾的学习和討論

【路透社北京9日电】（记者：漆德卫）一支思想工作突击队的特遣队已经出发，设法向中国各地的人民解释国家当前困难的某些原因和克服这些困难的方法。这些宣传员是靠各种小册子、书籍和报纸文章进行工作的。在各级单位——中央政府机关、地方机关、工厂、农业合作社和街道委员会——中都可以找到他们。他们的主要文件是共产党主席毛泽东2月底在最高国务会议上的演说。他在演说中详细分析了今天中国存在的缺点。

3月初，毛泽东根据同样方针向八百多名党内外宣传工作者作了报告。这些官员就分散到全国各地，向较低级的宣传工作者层层传达，一直到最后那怕是中国最偏僻的最低级的小组长也会知道这个目前对人民进行政治教育的政策的实质。中国共产党的遍布全国的细致的组织可以保证“讲话”彻底传达下去，保证毛泽东的演说的一些部分可以下达各级人员。

宣传工作者将解释这些问题：人口增长过快问题；为什么甚至要付出不能提高生活水准的代价而必须继续实行工业化；工农之间的关系。对于学生和小学生，就需要解释为什么在学校中没有足够的地方让他们完成学习，为什么没有足够的适当工作给予那些已经受完或者部分受完了他们的教育的人。

矛盾的是，中国人似乎有某种危险，就是：他们在培养受过一点点教育而没有适当职业的知识分子。在亚洲的其他地方，共产党人正是得到像他们这样一种人的强有力的支持的。

有时领导者的行动和人民所认为的他们的利益之间产生明显的冲突，

对这种情况的解释是领导者有着长远的观点，而往往忘掉了目前的具体的和有时是急迫的问题，而另一方面人民只想到眼前问题，而忘掉了“社会主义建设”中的困难和最后的幸福。据承认，这种明显矛盾的主要原因之一是官僚主义，它像一条红带蛇（红带在英文里指官样文章——编者注）从中国的高度集中的政府和共产党机构的最高机关一直盘卷到最下级的地方政府。

官僚主义者在舞台上和书本中受到了抨击和讽刺，并且经常是毛泽东最猛烈的口头抨击的目标。在中国，和在其他国家一样，看来那些必须服从规则和填写表格的人似乎对于官方抱着同样的几乎掩盖不住的轻蔑。一位二十二岁的党员王蒙所写小说受到了某些老死硬派党员的猛烈攻击，他们说，在地方的党组织中可能有官僚主义，但是在中央的党组织中绝不会有。据悉，毛泽东不同意这些批评的人，他说，恰恰是在这个地方很可能发现官僚主义。虽然人们普遍地批评王蒙的悲观情绪，批评他不认为党能够克服这种缺点，但是人们普遍承认他的小说是对许多机构中的情况的真实的描写。而且尽管这篇小说批评了比较年青的党员，但是仍然予以发表的这一事实是一个迹象，表明在中国的精神生活中自由主义的程度增加了。

这种政策是将近一年以前采取的。它现在经常是在“百花齐放、百家争鸣”这个多少有些冗长的口号下被提到的。最初它没有产生甚么影响，因为知识分子随着1955年进行的反对作家胡风和其他知识分子的运动产生了限制和恐惧以后，对于这种新发现的自由多少存有疑惧，往往小心行事。但是在过去几个月，这种政策已经开始产生结果，比较不那样着重强调枯燥的“社会主义现实主义”，这使得过去十年成为整个中国文明中在创造性艺术方面最贫乏的一段时期。

现在作家、电影导演，甚至中国共产党党员都得到了新的自由。但是毛泽东强调指出，他的政策将贯彻下去，共产党知识分子和党报几乎天天在宣扬这种政策的好处。

合众社說我十日炮轟金門

## 是对美在台駐紮導彈部队的答复

【合众社台北10日电】共产党中国炮兵部队今天对台湾海峡的三个国民党中国控制的岛屿发动了攻击，这是他们最近发动的一些次激烈攻击中的一次，国民党部队立刻戒备起来以对付可能的入侵。

这里的观察家们认为，共产党今天对小金门、大担和小担这三个岛屿发动的攻击是对最近宣布的美国导弹部队将驻在台湾这一行动的答复。

国防部今天发表一项公报说，共产党中国在厦门岛上的大炮向这三个岛屿开了六百发炮，大多数炮弹落在大金门岛正西的小金门岛上。

可是今天的轰击是今年到现在为止最猛烈的一次，并且这是这三个前哨岛屿第一次遭到这样集中的炮火的轰击。

## “紐約时报”駁斥杜勒斯限制美記者訪华的論点

【本刊讯】5月3日，“纽约时报”发表了题为“关门政策”的社论。社论说，国务卿杜勒斯在和本报发行人苏兹贝格交换的信件中（我们昨天登载了这些信件）再次为国务院限制美国记者从共产党中国发消息的权利的做法辩护。

我们认为，杜勒斯先生现在提出的新理由比任何时候提出的理由更缺少根据。他说，这种做法并没有牵涉到新闻自由问题，因为“宪法上规定的新闻自由”是关于出版的，而不是关于采访新闻的。”杜勒斯先生自然一定了解，发表新闻的权利取决于在发表前得到它的权利。这种关系在政府的政策方面特别有力量。如果像现在这样任意限制记者得到新闻的机会，那么出版权利完全在同样的程度上受到了干涉。难道杜勒斯先生一定要说出版一张空白的报纸的自由是“新闻自由”吗？

如杜勒斯先生所说的，自然，“由于安全和政策上的原因，有许多场合和许多方面是不允许记者们采访的。”每一家报纸都必须认识到这种不让记者采访的做法的不可避免性，但是在一个民主国家里，这只有在极其有限的方面才是正当的。当这牵涉到美国政府方面阻止美国记者企图发现一个外部的内部情况的行动时，这种做法就完全是不正当的了。这是报复性的预先的新闻检查。

杜勒斯先生还认为“记者和那些要求享有旅行的宪法权利的其他行业的人们之间没有明确区别”。我们不用在这里讨论国务院限制美国公民在国外旅行的权利——在这个问题上联邦法院一直采取愈来愈严格的观点——所牵涉到的很值得争论的问题就会注意到在记者和其他人之间存在着一个基本的区别。那个区别是以宪法的第一修正案为基础的。这个修正案实际上是保证美国人民有权了解情况。充分和自由地知道消息是民主的生命线；我们认为，一个记者从中国发回消息同一个商人运回货物或美元这两者之间是有原则上的区别的。

这个看法也适用于杜勒斯先生的说法，即：把报纸当作外交的工具来使用是完全适当的。这种态度对为美国人民采访和传播新闻的工作说来是很危险的。这是一种民主。而归根到底，民主国家的外交应该在外交事务中反映出人民认为是他们最大的利益的东西。如果他们得不到作为他们的看法的依据的可靠情报的话，他们又怎么可能知道他们最大的利益是些什么利益呢？我们不能够相信，杜勒斯先生在他的所有其他问题中把这个问题考虑得很透彻了。他应该再考虑一下关于在中国采访新闻的政策以及那个政策的含义。

## “紐約时报”專刊介紹中东各国概况

石油是伊拉克这个阿拉伯国家中最亲西方的国家的收入的主要来源。伊拉克同埃及或伊朗一样，是个警察国家。谋求改变目前的秩序的真正的政治反对派从来没有被允许组成有效的力量。所有的政党都在1954年被解散了。

政权仍旧牢牢地掌握在那些拥有土地的贵族手里，不管在那个圈子内部争执得多么厉害。军队偶而也短期地抓到政权，但是目前它看来是忠于首相的。在伊拉克，有了土地也就有了财产、权力和威望。封建的和部落的社会结构就是由那些种地的人和那些土地所有人之间的关系所形成的。有时候佃户们只拿到他们的生产品的十五分之一。

伊拉克的经济80%是农业经济。它的主要产物是大麦和其他谷类，枣子，羊毛，棉花和畜产品。这个国家在石油上所获得的巨额收入和它的使用（70%用在发展上，30%用在政府预算上），对于一种仍然是原始的经济很少有直接的影响。

伊拉克的短短的现代历史受首相努里·赛义德的一生的影响极大，因此这个国家已经被开玩笑地起了个“努里斯坦”的绰号。在自从1920年伊拉克在英国委任统治下创立以来的五十四届内阁中，这位六十九岁的首相领导了十三届。

这个国家的居民，除了占人口大多数的穆斯林的逊尼派和希亚派这两大派以外，还有沙漠中的贝都印人。底格里斯河和幼发拉底河沿岸的沼地上的原始阿拉伯人和天不怕地不怕的亚齐迪人，八千名左右的犹太人和基督教许多教派的人。这个国家人口被认为有将近90%是文盲。

伊拉克西南的一半是沙漠。其余部分的发展以及灌溉、道路、学校、卫生和工业工程都是根据一项数达十四亿美元的6年计划进行的，经费的来源是石油收入，这种收入已经从1951年的四千万美元上升到1955年的两亿美元以上。

它对西方的友谊已经经受了一次严重的考验，但是却不能把它认为是当然的事。伊拉克驻伦敦的公使塔里克·阿斯卡里最近说过：“请记住，我们首先是阿拉伯人，其次才是同盟国。”

由于这个国家的统治者在肃清贪污、提高效率 and 消除封建地主制度的社会后果方面行动拖沓，因此对伊朗前途所抱的乐观情绪减退了。

在二千万人中，80%是为数不到一千的大地主的佃户散布在数以千计的满眼是泥屋的农村中。他们除了法律没有明文规定之外，实际上就是农奴。由于许多世纪以来遭到忽视和剥削，他们被疾病折磨、无知和目不识丁。

国王权力依靠陆军，由于得到美国军事代表团的训练和一亿多美元的武器援助，陆军现在已经达到了可以一战的水平。反过来，陆军的军官都是地主阶级，地主阶级的代表也统治着精选的、易于驾驭的议会。

可能同地主对垒的唯一的潜在势力是兴起中的城市中产阶级，这个阶级的人年轻，大多数受到西方的教育，而且有进步思想。它的成员是德黑兰的律师、记者、工程师和医生。他们由于没有政党，经常受到挫折，群龙无首，并且不能进行正常的政治活动。

自从1951年以来一直参加七年计划和各政府部门工作的美国技术人员差不多消灭了疟疾，使得一向高达50%的婴儿死亡率降低，使学校学生人数增加117%，并且使教学工作大大改进。农业和工业改良计划在开始产生结果。所有这些活动的结果产生了通货膨胀。自从1953年以来生活费用指数上升了三分之一，而平均工资只增加了十分之一。商店里充满着进口货，街上满是美国新式汽车。对于土地投机商来说，日益扩充的德黑兰是一个兴隆的城市。在街上，显眼的消费同赤贫交杂在一起。

一位悲观而内行的分析家说，“伊朗已经临近它的社会必须进行一些彻底改革的地步。”“这是改革同革命之间的竞赛。”

约旦的问题是，是否继续保持独立的存

在。约旦的许多比较紧迫的问题，它在经济上缺乏生存的能力，它的政治经常发生剧烈不稳定的局势，这一切都同这个国家是否应当照目前的形式存在下去的问题有关。约旦的独立近代史是为时很短的，它缺乏古老国家的传统。它所具有的一点国家感也在1948年削弱了，那时由于七十五万巴勒斯坦人（其中有四十五万是阿拉伯难民）大批涌入使它的人口增加了一倍，达到一百四十二万七千人。

今天，越来越多的约旦人自称为“南叙利亚人”。纳布西首相的政府一直在认真地进行努力和叙利亚结成联邦。作为朝着这个方向的准备步骤，两国互相取消了签发护照和签证的手续。现在正就关税统一和资金自由转移问题进行会谈。

约旦在1955年12月开始离弃西方，当时，左派所组织的、并由埃及宣传和代理人煽动起来的民族主义的乱民阻止了目的要使约旦加入巴格达条约的谈判。骚乱紧接着一连推翻了三届内阁。在民族主义运动的浪潮中，

共产党人凭他们的组织能力而得势。他们同首相的国家社会党和阿拉伯复兴党成立了一个联盟。共产党人去年10月在四十个席位的议会中获得了三个席位，在十一人的内阁中获得了一个职位。同时，在纳布西首相的六个月的政府中占优势的亲埃及和亲苏派已经引起了保守派的反应。

在这个夺取权力的斗争中的一个关键因素是军队，它包括仅有的一个训练有素的师，加上警察、宪兵和国家警衔队。据信，军队的上层人物是忠于国王和保守派的，但是他们能否通过左派渗入的中层军官发布有效的命令，这一点尚待证实。

由于约旦大地主很少，保守派得到商界和自由职业人士支持。支持左派的是城市群众和巴勒斯坦难民。

约旦的经济以农业为主，但是只有10%的土地是可耕地。约旦的粮食平均有25%必须进口。由于难民的原故，在十六岁以上的男子中间平均约有50%的人失业。据政府专家说，虽然这个国家的经济一向萧条，但是75%的人民都认识字。高的识字率加上随之而来的政治意识已使约旦开始产生一些具有政治、经济和社会纲领以及政治人才的真正的政党。（编者按 现在约旦的情况已经同这个一个月以前的介绍有很大不同。）

阿美石油公司付给政府的款项中大约有八分之一是供王室花费的。据一位沙特阿拉伯人士说，今年大约有五千万美元将用在公共工程方面。在沙特阿拉伯有六百零九所学校，一共有二千九百名教员，六万九千名学生。现在有四千多个病床，医疗队现在进行实地工作以消灭疟疾和性病。

整个来说，人民在政府中没有发言权。沙特国王是一个绝对的统治者。这是穆斯林国家中最保守的一个。瓦哈比斯，一个反动的伊斯兰改革运动的思想在这里占着绝对优势。

通行的是穆斯林法律，实际上这里没有成文法。对犯罪的严厉的惩罚使得沙特阿拉伯成为世界上品行最良好的国家之一。凡是有盗窃罪行的犯人，右手要被砍掉。凡是杀人和通奸的要被当众用大刀斩首。甚至自由的沙特阿拉伯人的公民自由也要视他们的统治者的高兴，譬如这里没有工会，罢工是国王敕令所禁止的，违者要受到严厉的惩罚。

非穆斯林在沙特阿拉伯是不欢迎的，除非有特殊的原因需要他们。沙特阿拉伯政府不准犹太人到这个国家来。这个禁令是出于政治上的而不是宗教上的原因。

沙特阿拉伯没有工会，而罢工是敕令禁止的，违犯者要受到严厉的处罚。非穆斯林在沙特阿拉伯是不受欢迎的，除非为了一种特殊的理由而需要他们。沙特阿拉伯政府拒绝让犹太人进入该国。这种禁令出于政治性原因而不是出于宗教性原因。

沙特阿拉伯今天在阿拉伯政治中起着重要的作用。此外也有越来越多的迹象表明，沙特国王的态度使苏联势力在阿拉伯世界的发展缓慢下来，并且建立了一种对西方的较为友好的态度。

苏丹的政治和宗教是紧密地纠缠在一起的。两个穆斯林教派在争夺政权。这两个教派就是：马迪派分子，这些人是那位非常不信任埃及的阿卜杜勒·拉赫曼·马迪的信徒；以及由阿里·米尔加尼领导的卡特米亚教派，米尔加尼否认有政治目的，但是由于他对马迪派怀有敌意，因此就不得不采取亲埃及的态度。

马迪的军队在长时期围攻后于1885年占领了喀土穆。伦敦派去保卫英国利益和监督埃及人撤退的戈登将军（就是曾经帮助清政府镇压太平天国起义的那个戈登——编者注），在一支来救他的救援远征军到达前三天被马迪信徒们的矛刺死了。

今天马迪派分子的主要力量是在苏丹西部的各部落中。现在的马迪是国民党的宗教领袖，总理阿卜杜拉·哈利勒是这个党的总书记。国民党的当政是由于和人民民主党的不稳定的联盟，人民民主党是卡特米亚教派的政治体现。

哈利勒总理是亲西方的，但是他的联合政府太不稳定，以至于不可能公然左袒。他现在面临着今年过些时候将举行的全国选举。力图得到亲埃及分子的支持的阿扎里已经在指责这位总理是西方的傀儡。阿扎里说，他赞成和埃及有更密切的关系，并且反对巴格达条约。

但是埃及并不能完全信任阿扎里，他那受埃及资助的民族联合党在1953年第一次全国选举时赢得了彻底的胜利。埃及人认为阿扎里当然会使苏丹同埃及结成某种联邦。阿扎里一旦执政就发现了苏丹人占压倒优势的愿望是要求继续保持独立。议会强烈地反对结成联邦，而阿扎里毫不殷法来进行这事。埃及人觉得他们受骗了。一般说来，城市里的人们是亲埃及的和左倾的，而这个国家的其它地方的人们则是保守的，并且对于任何外国统治都是非常疑惧的。

苏丹的人口大体上有回分之三居住在苏丹的中部和北部，大部分都是说阿拉伯语的穆斯林。苏丹南部的人主要是异教徒的黑人部落，他们说苏丹语。在同中东有密切关系的穆斯林的北部和黑人异教徒的南部之间有着一条很鲜明的界线。在南部，政治意识只不过是刚刚才觉醒起来。

苏丹的贸易通常是有顺差的。但是它的经济是依赖在一种作物上的，这就是棉花。

（下转第三版）

## 合众社宣傳印尼可能發生新危机

【合众社雅加达10日电】背叛的外部岛屿表示反对雅加达政府的政策，这种情况今天使这里更加担心印度尼西亚会发生一次新的危机。

爪哇以外的岛屿传来了对于中央政府愈来愈多的不利反应，迹象表明有越来越多的人反对苏加诺总统和朱安达总理的内阁的政策，并且表明可能发生一次新危机。

东印度尼西亚反对中央政府统治的不流血军事叛变的领袖苏穆阿尔中校在西里伯斯望加锡说：“国家现在正面临着全面的毁灭和崩溃。”他说，这种情况是由于那些造成了对国家有害的争端和纠纷的行动所引起的。他警告提防共产主义的扩张，虽然他没有指名提到共产主义。

他说：“最危险的事实是，某些领袖帮助外国分子带着他们的思想渗入了这个国家，因此，被他们劝说奉行他们的思想的老百姓完全成了工具。”他说：对荷兰人进行的独立起义的领袖们所允诺的“公正和繁荣”并没有实现。

同时，在苏门答腊的穆斯林马斯友美党联络委员会主席达图克·塔曼贡指责说：根据紧急法律建立民族委员会的作法“撒下了独裁的种子，它将在我们国内成长起来而消灭民主。”他说：朱安达内阁是“苏加诺的橡皮图章”。

在雅加达，马斯友美党的“永恒日报”指责说，成立这个委员会是违反宪法和无视议会的。

【新华社雅加达10日电】今天一些右派报纸攻击成立民族委员会的紧急法令。“永恒日报”说，成立民族委员会不合宪法，现内阁在未经国会投信任票前就发布紧急法令是不对的，但不要过于责备内阁，因为内阁不是总理控制的，它的措施是由“内各以外的力量”决定的。

“大印度尼西亚报”怀疑成立民族委员会的必要性。它说，按宪法规定，总统不能担任其它职务，对此紧急法令满意者只有苏加诺自己。它说，内阁只是苏加诺的“图章”。

激进的、但亲国民党的“青年报”发表了阿鲁齐的谈话。阿鲁齐重申成立民族委员会应由国会或制宪议会讨论。属民族进步系的劳工党主席阿斯拉鲁丁说，他不同意通过紧急法令成立民族委员会。他认为这是政府滥用军事戒严令。“青年报”发表社论希望赶快成立民族委员会，不要被反动派钻空子限制总统的行动。

## 敘外長对南記者說

### 阿拉伯人民重視南斯拉夫所給予的支持

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德9日电】叙利亚外交部长比塔尔说：在南斯拉夫联邦执行委员会副主席伏克曼诺维奇一泰波最近访问叙利亚期间所进行的意见交换，证明两国之间存在着共同的利益。比塔尔说：我们深信我们可以信赖南斯拉夫的友谊，南斯拉夫政治、社会、经济等方面的成就使我们得到了很大的鼓舞。

比塔尔外长在大马士革对“战斗报”特派记者所发表的谈话中强调指出，阿拉伯人民非常重视南斯拉夫在联合国内和整个国际政策方面所给予的支持。这种支持是南斯拉夫和叙利亚的关系进一步发展的基础。据比塔尔外长说，叙利亚奉行集体安全政策，并且主张所有国家的人民和平共处。

叙利亚外交部长也谈到中东目前的局势，他说：显而易见，帝国主义别有用心活动和反对阿拉伯走向完全自由的趋势的斗争丝毫无助于这一地区持久和平的实现。他说：只有在正义得胜，阿拉伯人民的自由和愿望得到实现的情况下，这一地区的和平才能巩固。

(上接第二版)

也门位于阿拉伯半岛的极西南角，它是世界上情况最不清楚的国家之一。访问过那里的美国人还不到一百个。由于这个王国强烈地仇恨外国人，因此它不信任所有的外国人，甚至包括埃及人和沙特阿拉伯人在内。人们只有得到了国王伊马姆的邀请才可以进入也门。

美国在也门没有公使馆或是领事馆。苏联在1928年在那里开设了一个公使馆，但是，在十年之后就关闭了。美国驻沙特阿拉伯大使是兼驻也门的使节，但是他很少到也门去。美国驻亚丁领事一般地是大约一年设法去见国王一次。

也门不是一个富裕的国家，所以英国人似乎有很好理由来怀疑国王从苏联集团和埃及得到军火和财政援助。最近新闻记者也在也门在一次边境小冲突中看见有人使用苏联的步枪。

一切权力都归于伊马姆·艾哈迈德，他是也门人的俗世的和精神的绝对统治者。伊马姆密切地提防国内的任何骚动，而且，谁要是胆大到敢于向传统的制度挑战，谁就要掉脑袋。

除去发现石油或是其他有价值的资源之外，也门同东方和西方的接触大概仍将有限。也门大部分是自给自足的，因此它在很大程度上可以不受外国的压力。它没有从美国取得援助，而且也不像会得到任何援助。

## 路透社报道卡达尔在匈国民議会上的报告

【路透社布达佩斯9日电】匈牙利总理卡达尔·亚诺什今天要求匈牙利国民议会延长它的任期，和推迟预定在本月举行的普选。

他在匈牙利去年十月发生骚乱以来的第一次议会会议上说，最好把精力用于医治在叛乱中所遭到的创伤，特别是在经济方面的创伤，而不要把精力用于准备一次选举。他说，无论如何绝大多数的选民是会赞成共产党所领导的爱国人民阵线所提出的候选人的。

预料国民议会在这一次为时三天的会议期间会通过政府所提出的延长它的任期的建议，宪法准许在一旦发生战争或者其他“特殊情况”的时候可以延长议会任期。

卡达尔在两小时的发言中说，目前在匈牙利实行多党制度是不适时宜的。在匈牙利目前进行活动的只有一个执政的社会主义工人党。卡达尔说，多党制度会引起党派之间的纠纷和争端以及思想混乱，从而破坏迫切需要的团结。凡是支持社会主义的人都可以参加公共事务。

卡达尔说，匈牙利不同意某些南斯拉夫领导人的看法，他们认为社会主义阵营是一个军事集团。匈牙利和南斯拉夫两国对“反革命”和工人委员会的作用所作的估价不同。南斯拉夫报纸上的文章常常批评匈牙利的措施，但是匈牙利的报纸没有批评过南斯拉夫的国内事务。匈牙利并没有放弃原则，它必须尽力使它同南斯拉夫的关系不仅仅成为和平的睦邻关系，而且成为真正的友好关系。

在会议的早些时候，匈牙利人民共和国主席团主席道比·伊斯特万指责前“叛变的”国防部长马勒特在骚乱期间想对英国驻布达佩斯的陆军军官提供关于苏联军队的情报。道比对议员们说，马勒特将军在“民族”共产主义者纳吉·伊姆雷的短命政府的一次内阁会议上，问会议对于他向英国陆军军官提供关于苏军调动和部署情况的情报这一点有什么反对意见。

这时议员们高呼“无耻”和“无法无天”。道比说，他参加了这次会议，他对马勒特说，如果他这样问，那就意味着，他已经把情报供给了西方人，但是马勒特没有作答复。

马勒特在骚乱期间指挥过基利安兵营中的叛乱分子，他后来被纳吉任命为国防部长。他目前在狱中。在骚乱发生的时候任英国陆军军官的考莱已经在1月间被逐出匈牙利。

## 南外交秘書處發言人說

### 捷代表团將訪南

### 南阿友好無障礙

## 路透社报道南外交人士說周总理可能訪南

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德9日电】外交国务秘书处发言人德拉什科维奇今天在记者招待会上就苏联和西德政府互致信件问题，尤其是苏联向西德提出的关于所传要用原子军备武装这个国家照会发表声明说：“显然，苏联和西德在许多问题上有可能达成协议。这只能有利于两国和巩固世界和平。然而，关于西德的原子军备问题，正如我们已经强调的那样，肯定地其他国家（集团成员国）的相应的军备一样会给争取缓和紧张局势的努力带来严重的损失。在今天，正当在伦敦举行的裁军谈判有了一些成功的希望的时候，要取消这种可能性是格外有害的。”

德拉什科维奇在回答关于苏联和南斯拉夫的经济关系的问题时说，在相互的关系中没有出现新的时刻，并且说，今年正规的贸易额大约和去年的贸易额一样。这些贸易进行得很顺利。

德拉什科维奇还说，关于捷克斯洛伐克政府代表团访问南斯拉夫一事，已经在原则上达成协议，现在即将确定这次访问的日期。

有记者问，波兰统一工人党第一书记哥穆尔卡今年将在南斯拉夫度他的一年一度的休假这件事是不是真的，德拉什科维奇回答说：“我个人还不知道这件事。但是，哥穆尔卡将总是我国所欢迎的客人。”

有记者向德拉什科维奇提出这样一个问题，鉴于南斯拉夫和希腊是巴尔干条约的参加国家，他如何看待希腊参加艾森豪威尔中东计划，他在回答这个问题时说：“估价参加艾森豪威尔中东计划是否适宜，这是一个要由希腊政府自己来考虑的问题，这当然和巴尔干条约是没有关联的。南斯拉夫对上述计划的态度已为大家所熟知的了。”

德拉什科维奇在谈到阿尔巴尼亚领袖最近就南斯拉夫和阿尔巴尼亚之间的关系所发表的声明时说：“从我们在各种不同的场合发表的一系列声明看来，到现在为止，和阿尔巴尼亚建立友好关系和合作，在南斯拉夫这一边是不存在障碍的。”

【路透社贝尔格莱德10日电】外交人士今天说，关于中国总理周恩来访问南斯拉夫一事，已在原则上达成协议。

消息灵通人士说，关于这次访问的商谈，从2月或者3月以来就一直在进行，它原来是在北京的倡议之下开始的。据了解，访问事宜的安排目前仅仅是原则上的协议而已；但是据推测，这次访问很可能在今年夏天进行。南斯拉夫政府官员目前连正在进行会谈这回事也拒绝证实。

这次访问对于南斯拉夫和苏联集团的关系来说是具有关键意义的；人们认为，这次访问是这位中国总理正在打算进行的欧洲访问的一部分；这种访问和最近中国日益表现关心东欧事务这件事相吻合。

南斯拉夫官员认为中国将要对东欧发挥新作用，这是一个突然出现的事实；我们对于这一点十分重视。最近一个时期周恩来先生所发表的承认各个共产党国家各有“特点”的言论使贝尔格莱德极为满意，南斯拉夫官员相信，中国很快就会有不同的“通向社会主义的道路”的这一方面成为一种十分有力的势力。



## 南共中委弗拉霍维奇

## 談国际工人运动的合作形式等問題

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德9日电】南斯拉夫共产主义者联盟中央委员维尔科·弗拉霍维奇说，南斯拉夫的实践和整个工人运动中合作的发展的最新经验证明，在现代的环境中多边合作的传统形式已经过时了。

弗拉霍维奇在明天的南斯拉夫共产主义者联盟机关报“共产主义者”上发表了这样的谈话。他强调说，很久以来南斯拉夫工人运动的国际联系的特色是双边合作；这种合作已经成为整个国际工人运动的理论和实践中的一个更加明智的形式。

在这方面，弗拉霍维奇说在南斯拉夫共产主义者联盟同苏联共产党之间的合作声明签订以后，出现了一系列的宣言和声明，它们主要是共产党和共产党之间双边会谈的结果。这就加强了合作的平等性和群众性。

弗拉霍维奇在提到某些合作的新形式的时候，谈到对一些具体问题组织讨论和报告的作法，他认为这些形式最近的将来将在双边合作的范围之内更多地表现出来。在这方面以关于工人自己经营问题的讨论为代表。最近意大利和南斯拉夫的共产党人曾在罗马的意大利共产党葛兰西学院讨论工人自己经营管理工厂的问题。弗拉霍维奇说，现在南斯拉夫和波兰的一些共产党人正在准备讨论有关农业的社会主义发展的一些问题。

弗拉霍维奇强调说，目前时期工人运动的合作的特点是为更加广泛、更加全面的合作开辟道路。他说，打倒教条主义的运动正在展开。很久以前工人运动中就存有这种教条主义，它妨碍着我们，使我们不能努力发现当前的各种问题。在工人运动中提高觉悟的过程已经开始。过去工人运动发展中很显著的混乱因素将日益同觉悟因素的增长交织在一起。在这一方面，弗拉霍维奇促请注意关于现代工人运动的日益广泛的讨论和具有某些新的特点的西方罢工运动的加强。

这位南斯拉夫议会外交委员会主席说，国际局势的任何尖锐化都对工人运动合作的发展有着消极的影响；匈牙利和苏伊士事件特别说明了这一点。同样地，他指出狭隘的集团观念和整个的集团政策都是对工人运动合作的发展的一个巨大障碍；西方反共宣传的加强也是一种障碍，这特别表现在美国工会的活动中。

谈到工人运动合作发展的前景，弗拉霍维奇强调在目前反对用战争来解决争端的斗争中，迫切需要工人阶级内部的团结和工人同其它阶级和阶层的合作。原子科学家们主张禁止原子武器试验的呼声是符合工人阶级的愿望和利益的；支持这些呼声和抗议是符合于共产党人、社会党人以及其它进步运动的利益的。

他说，垄断集团的世界范围的合作形式已经完备和改进得能够适应当前局势了，但是工人阶级的合作形式还很不发达。他指出这一点以后说，今后局势的发展将日益迫使整个工人阶级赶上当前情况的需要，并且寻求一种有利于工人阶级、有利于进一步顺利地建设社会主义的合作形式。

## 美当局正考虑給南斯拉夫大量軍事援助

【美联社华盛顿9日电】据说政府领袖们曾经对参议院共和党领袖、加利福尼亚州参议员诺兰说，他们正在同情地考虑给予南斯拉夫大量军事援助。诺兰是反对给予南斯拉夫大量军事援助的有力人物。

负责人士说，现在，铁托元帅的政策表明，他打算继续保持独立，不受克里姆林的控制。因此，政府已经断定，可以大胆给予美国军事援助，不必害怕铁托会突然投进俄国的阵营而把所有美国的军事供应品一起带走。

去年8月铁托出人意外地飞到俄国同苏联领袖们举行高级的机密会谈这一件事，是影响政府停止它的援助的主要因素之一。

## 合众社記者蒙特利尔訪問南斯拉夫的报道

## 苏联和南斯拉夫的经济关系

【合众社贝尔格莱德7日电】（合众社按：现在在南斯拉夫进行一千英里旅行的合众社老记者蒙特利尔访问了很多政府官员和内阁成员，以便对南斯拉夫的各方面生活作出估价。下面是蒙特利尔的电讯）

自从1955年6月南斯拉夫和苏联在莫斯科签订一系列的经济协定和它们之间历时五年的分裂看来已经结束以来，这两个国家之间的关系变得更加紧张了。

南斯拉夫的代价是巨大的。但是政府官员在谈论到这一点时很谨慎。外交政策的这个方面是最棘手的。经济国务副秘书长符拉吉米尔·策里奇说，“困难已经出现。”他说，将来，南斯拉夫和俄国的经济联系“取决于苏联的态度”。

1955年的协定包括一项一亿一千万美元的贸易协定，规定苏联从南斯拉夫购买像次级水果这样的农产品。到1957年，全部交易已经减到七千万美元，而且，即使完成这个数目也是很缓慢的。苏联答应给予南斯拉夫一笔一亿六千万美元的贷款，这笔贷款用于工业发展、购买原料和提供外汇，但是，迄今只给了三千万美元。

答应建立一个原子反应堆的诺言还没有兑现。使南斯拉夫人感到非常沉重的是苏联答应提供一亿七千五百万美元以建造一座炼铝厂的诺言没有

兑现，这是南斯拉夫在它将来的工业发展方面寄予很高希望的一家工厂。南斯拉夫的这家工厂是为满足西欧对铝的需要而设计的，现在西欧每年铝的需要超出欧洲的产量十四万吨。

由于南斯拉夫有便宜的水力发电的电力，并且还有质量很高的铁矾土蕴藏，因此联合国认为南斯拉夫是仅次于挪威的最适合于产铝的国家。南斯拉夫正在门的内哥罗和黑塞哥维那的落后地区建立一个庞大的水力发电系统。它计划将来在一个够大的规模上可以向邻国输出电力。这个系统建成后将是一种巴尔干的田纳西水利工程，使这个国家的最荒僻的地区的发展有无限的希望。

在南斯拉夫和苏联在匈牙利事件中发生争执以后，南苏关系重新紧张的期间，这个庞大的炼铝工厂计划已经搁起来了。南斯拉夫是十分焦虑的，但是甚至没有一点迹象可以说明，这个经济问题能够使南斯拉夫离开它的独立的立场。

1955年的协定还使得南斯拉夫同波兰签订了二千八百万美元的贸易协定和波兰贷给三千万美元以购买铁路车辆。这个协定还使得南斯拉夫和捷克斯洛伐克签订了二千六百万美元的贸易协定，捷克斯洛伐克还贷给二千五百万美元以购买消费品。

策里奇说：“就波兰和捷克斯洛伐克而论，这一方面是没有困难或者问题的。但是关于匈牙利的协定存在着困难。”匈牙利答应付给南斯拉夫八千五百万美元的赔偿，但是自从匈牙利危机以来，在结清这个赔偿方面还没有什么具体进展。

南斯拉夫对卡达尔政权的政治态度仍然是谨慎的。政府报纸本星期说，看来匈牙利已经“正常”了，但是卡达尔政府是否真正去探索爆发起义的不满情绪的根源，还有待分晓。

## 南斯拉夫农业合作化情况

【合众社贝尔格莱德8日电】（记者：诺曼·蒙特利尔）南斯拉夫在1953年放弃农业集体化一事使它的共产党同事大吃一惊。现在南斯拉夫正以更细致、更成功的办法追求这同一目的。

南斯拉夫的大部分耕地仍然是农场私有制。政府在战后以没收农民土地的办法来使共产主义立即成为活生生的事实的企图几乎是灾难性的，于是南斯拉夫牌的特殊的共产主义又回转来寻找达到这个目的较好办法。在今天，事情是通过一个“自愿的合作社”的形式在平稳地进行，这样不可避免地将使小土地所有者消失——但是并不用暴力，压力，或共产党的命令。

南斯拉夫是这样一个极其落后的农业国家：它从来没有能养活它自己，虽然它的资源是很丰富。在铁托的统治下，它已经在实行使农业现代化的任务，同时要把这个国家转变成一个工业国。

由于工业化的计划，直到最近都没有能实行任何大规模的农业现代化计划。农业部的首席助理米洛腊德·戈伊科维奇说，现在南斯拉夫正尝试利用它的资源和改变使它的农业产量是全欧最低水平的过时的制度。

中央合作社联盟的对外关系部长弗拉多·雅尼奇说，“问题在于土地所有制的构成，现在小农场数目是如此之多，这使得发展问题复杂化。”南斯拉夫有七百万公顷可耕地为二百万农民所有，他们中大部分维持着小型的家庭农场，依靠体力劳动和传统的耕作方法只能养活他们自己。

雅尼奇说，“小土地所有者是买不起加强生产和改进国家粮食供应所需的机器和新式肥料的。因此我们正转而采用一种农业合作社制度来协助农民。”

这些合作社是同国营集体合作社分开的，由农民自愿参加，买卖利润按照各个农民的生产分给他们。

作为自愿合作社的社员，一个农民就同意采用现代化的技术。他可以得到高级的指导。合作社将处理一切买卖，并把大家同意的数目投资于农业机器，然后这些机器由农民共用。每一个农业合作社都在国家规定的目标内独立工作。国家让所有的资金都留在合作社社员的手中。

全部私人占有的土地中，有50%已经并入到这些农村合作社里。在有些地区，80%的农民已经参加了这种组织。去年，私人土地所有者共有三千二百六十一架拖拉机，比国营合作社的少不了很多。他们通过他们的自愿合作社据有一万四千零五十四架打谷机，而国营合作社有五千架。

雅尼奇说，但是，虽然这些农村合作社是自由的，它们怀有目的的“要调整社会发展，农村合作社可以租、借或购买农民的土地，用这种办法逐渐地建立可以用现代方法有效经营的大型农场。用这种办法，我们将调整我们国家的社会制度”。

雅尼奇说：“我们必须要有更大型的农场。小型农场并不是商品生产者，而我们必须使市场有粮食。”

南斯拉夫由于承认机械化作为农场现代化问题的关键，并放弃它最初要分散集体化的企图，目前已经转而进行改变这个国家整个社会状态的一种更加细致的过程。在战前，76%的人口是以土地为生。今天，农业人口为总人口的60%。南斯拉夫用使农民到城市去受训以从事工来工作这种办法，正在减少农村的人力过剩，从而使机械化对于小农变得越来越重要。

雅尼奇说：“我们工农业中的工人仍然过多，而廉价劳动力使得大规模采用机器变得不合算。这就妨碍农业的发展以及整个经济的进展。农业合作社使得机器可以有利，并且为工业化计划解放出更多的人力。这都是我们整个经济的问题。”

## 南共中委弗拉霍维奇

## 談国际工人运动的合作形式等問題

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德9日电】南斯拉夫共产主义者联盟中央委员维尔科·弗拉霍维奇说，南斯拉夫的实践和整个工人运动中合作的发展的最新经验证明，在现代的环境中多边合作的传统形式已经过时了。

弗拉霍维奇在明天的南斯拉夫共产主义者联盟机关报“共产主义者”上发表了这样的谈话。他强调说，很久以来南斯拉夫工人运动的国际联系的特色是双边合作；这种合作已经成为整个国际工人运动的理论和实践中的一个更加明智的形式。

在这方面，弗拉霍维奇说在南斯拉夫共产主义者联盟同苏联共产党之间的合作声明签订以后，出现了一系列的宣言和声明，它们主要是共产党和共产党之间双边会谈的结果。这就加强了合作的平等性和群众性。

弗拉霍维奇在提到某些合作的新形式的时候，谈到对一些具体问题组织讨论和报告的作法，他认为这些形式最近的将来将在双边合作的范围之内更多地表现出来。在这方面以关于工人自己经营问题的讨论为代表。最近意大利和南斯拉夫的共产党人曾在罗马的意大利共产党葛兰西学院讨论工人自己经营管理工厂的问题。弗拉霍维奇说，现在南斯拉夫和波兰的一些共产党人正在准备讨论有关农业的社会主义发展的一些问题。

弗拉霍维奇强调说，目前时期工人运动的合作的特点是为更加广泛、更加全面的合作开辟道路。他说，打倒教条主义的运动正在展开。很久以前工人运动中就存有这种教条主义，它妨碍着我们，使我们不能努力发现当前的各种问题。在工人运动中提高觉悟的过程已经开始。过去工人运动发展中很显著的混乱因素将日益同觉悟因素的增长交织在一起。在这一方面，弗拉霍维奇促请注意关于现代工人运动的日益广泛的讨论和具有某些新的特点的西方罢工运动的加强。

这位南斯拉夫议会外交委员会主席说，国际局势的任何尖锐化都对工人运动合作的发展有着消极的影响；匈牙利和苏伊士事件特别说明了这一点。同样地，他指出狭隘的集团观念和整个的集团政策都是对工人运动合作的发展的一个巨大障碍；西方反共宣传的加强也是一种障碍，这特别表现在美国工会的活动中。

谈到工人运动合作发展的前景，弗拉霍维奇强调在目前反对用战争来解决争端的斗争中，迫切需要工人阶级内部的团结和工人同其它阶级和阶层的合作。原子科学家们主张禁止原子武器试验的呼声是符合工人阶级的愿望和利益的；支持这些呼声和抗议是符合于共产党人、社会党人以及其它进步运动的利益的。

他说，垄断集团的世界范围的合作形式已经完备和改进得能够适应当前局势了，但是工人阶级的合作形式还很不发达。他指出这一点以后说，今后局势的发展将日益迫使整个工人阶级赶上当前情况的需要，并且寻求一种有利于工人阶级、有利于进一步顺利地建设社会主义的合作形式。

## 美当局正考虑給南斯拉夫大量軍事援助

【美联社华盛顿9日电】据说政府领袖们曾经对参议院共和党领袖、加利福尼亚州参议员诺兰说，他们正在同情地考虑给予南斯拉夫大量军事援助。诺兰是反对给予南斯拉夫大量军事援助的有力人物。

负责人士说，现在，铁托元帅的政策表明，他打算继续保持独立，不受克里姆林的控制。因此，政府已经断定，可以大胆给予美国军事援助，不必害怕铁托会突然投进俄国的阵营而把所有美国的军事供应品一起带走。

去年8月铁托出人意外地飞到俄国同苏联领袖们举行高级的机密会谈这一件事，是影响政府停止它的援助的主要因素之一。

## 合众社記者蒙特利尔訪問南斯拉夫的报道

## 苏联和南斯拉夫的经济关系

【合众社贝尔格莱德7日电】（合众社按：现在在南斯拉夫进行一千英里旅行的合众社老记者蒙特利尔访问了很多政府官员和内阁成员，以便对南斯拉夫的各方面生活作出估价。下面是蒙特利尔的电讯）

自从1955年6月南斯拉夫和苏联在莫斯科签订一系列的经济协定和它们之间历时五年的分裂看来已经结束以来，这两个国家之间的关系变得更加紧张了。

南斯拉夫的代价是巨大的。但是政府官员在谈论到这一点时很谨慎。外交政策的这个方面是最棘手的。经济国务副秘书长符拉吉米尔·策里奇说，“困难已经出现。”他说，将来，南斯拉夫和俄国的经济联系“取决于苏联的态度”。

1955年的协定包括一项一亿一千万美元的贸易协定，规定苏联从南斯拉夫购买像次级水果这样的农产品。到1957年，全部交易已经减到七千万美元，而且，即使完成这个数目也是很缓慢的。苏联答应给予南斯拉夫一笔一亿六千万美元的贷款，这笔贷款用于工业发展、购买原料和提供外汇，但是，迄今只给了三千万美元。

答应建立一个原子反应堆的诺言还没有兑现。使南斯拉夫人感到非常沉重的是苏联答应提供一亿七千五百万美元以建造一座炼铝厂的诺言没有

兑现，这是南斯拉夫在它将来的工业发展方面寄予很高希望的一家工厂。南斯拉夫的这家工厂是为满足西欧对铝的需要而设计的，现在西欧每年铝的需要超出欧洲的产量十四万吨。

由于南斯拉夫有便宜的水力发电的电力，并且还有质量很高的铁矾土蕴藏，因此联合国认为南斯拉夫是仅次于挪威的最适合于产铝的国家。南斯拉夫正在门的内哥罗和黑塞哥维那的落后地区建立一个庞大的水力发电系统。它计划将来在一个够大的规模上可以向邻国输出电力。这个系统建成后将是一种巴尔干的田纳西水利工程，使这个国家的最荒僻的地区的发展有无限的希望。

在南斯拉夫和苏联在匈牙利事件中发生争执以后，南苏关系重新紧张的期间，这个庞大的炼铝工厂计划已经搁起来了。南斯拉夫是十分焦虑的，但是甚至没有一点迹象可以说明，这个经济问题能够使南斯拉夫离开它的独立的立场。

1955年的协定还使得南斯拉夫同波兰签订了二千八百万美元的贸易协定和波兰贷给三千万美元以购买铁路车辆。这个协定还使得南斯拉夫和捷克斯洛伐克签订了二千六百万美元的贸易协定，捷克斯洛伐克还贷给二千五百万美元以购买消费品。

策里奇说：“就波兰和捷克斯洛伐克而论，这一方面是没有困难或者问题的。但是关于匈牙利的协定存在着困难。”匈牙利答应付给南斯拉夫八千五百万美元的赔偿，但是自从匈牙利危机以来，在结清这个赔偿方面还没有什么具体进展。

南斯拉夫对卡达尔政权的政治态度仍然是谨慎的。政府报纸本星期说，看来匈牙利已经“正常”了，但是卡达尔政府是否真正去探索爆发起义的不满情绪的根源，还有待分晓。

## 南斯拉夫农业合作化情况

【合众社贝尔格莱德8日电】（记者：诺曼·蒙特利尔）南斯拉夫在1953年放弃农业集体化一事使它的共产党同事大吃一惊。现在南斯拉夫正以更细致、更成功的办法追求这同一目的。

南斯拉夫的大部分耕地仍然是农场私有制。政府在战后以没收农民土地的办法来使共产主义立即成为活生生的事实的企图几乎是灾难性的，于是南斯拉夫牌的特殊的共产主义又回转来寻找达到这个目的较好办法。在今天，事情是通过一个“自愿的合作社”的形式在平稳地进行，这样不可避免地将使小土地所有者消失——但是并不用暴力，压力，或共产党的命令。

南斯拉夫是这样一个极其落后的农业国家：它从来没有能养活它自己，虽然它的资源是很丰富。在铁托的统治下，它已经在实行使农业现代化的任务，同时要把这个国家转变成一个工业国。

由于工业化的计划，直到最近都没有能实行任何大规模的农业现代化计划。农业部的首席助理米洛腊德·戈伊科维奇说，现在南斯拉夫正尝试利用它的资源和改变使它的农业产量是全欧最低水平的过时的制度。

中央合作社联盟的对外关系部长弗拉多·雅尼奇说，“问题在于土地所有制的构成，现在小农场数目是如此之多，这使得发展问题复杂化。”南斯拉夫有七百万公顷可耕地为二百万农民所有，他们中大部分维持着小型的家庭农场，依靠体力劳动和传统的耕作方法只能养活他们自己。

雅尼奇说，“小土地所有者是买不起加强生产和改进国家粮食供应所需的机器和新式肥料的。因此我们正转而采用一种农业合作社制度来协助农民。”

这些合作社是同国营集体合作社分开的，由农民自愿参加，买卖利润按照各个农民的生产分给他们。

作为自愿合作社的社员，一个农民就同意采用现代化的技术。他可以得到高级的指导。合作社将处理一切买卖，并把大家同意的数目投资于农业机器，然后这些机器由农民共用。每一个农业合作社都在国家规定的目标内独立工作。国家让所有的资金都留在合作社社员的手中。

全部私人占有的土地中，有50%已经并入到这些农村合作社里。在有些地区，80%的农民已经参加了这种组织。去年，私人土地所有者共有三千二百六十一架拖拉机，比国营合作社的少不了很多。他们通过他们的自愿合作社据有一万四千零五十四架打谷机，而国营合作社有五千架。

雅尼奇说，但是，虽然这些农村合作社是自由的，它们怀有目的的“要调整社会发展，农村合作社可以租、借或购买农民的土地，用这种办法逐渐地建立可以用现代方法有效经营的大型农场。用这种办法，我们将调整我们国家的社会制度”。

雅尼奇说：“我们必须要有更大型的农场。小型农场并不是商品生产者，而我们必须使市场有粮食。”

南斯拉夫由于承认机械化作为农场现代化问题的关键，并放弃它最初要分散集体化的企图，目前已经转而进行改变这个国家整个社会状态的一种更加细致的过程。在战前，76%的人口是以土地为生。今天，农业人口为总人口的60%。南斯拉夫用使农民到城市去受训以从事工来工作这种办法，正在减少农村的人力过剩，从而使机械化对于小农变得越来越重要。

雅尼奇说：“我们工农业中的工人仍然过多，而廉价劳动力使得大规模采用机器变得不合算。这就妨碍农业的发展以及整个经济的进展。农业合作社使得机器可以有利，并且为工业化计划解放出更多的人力。这都是我们整个经济的问题。”